

思遙

不宜學人逞其富豪。嘻笑怒罵。兼而有之。

舍路通訊。本埠余瑞雄伉儷

新張捐款

七年培育成功

中華社台北專電。台灣現已出產無子西瓜。於一月二日起。在台北展覽。此係園藝學家俞忠雄。經七年之研究試驗而培育成功。

店旅滙老百

Broadway
HOTEL

101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

長春商業公司
Chang Chun & Co.
 433 Core Ave.
 電話 MU5-7410
 Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大
 總批發

請飲著名中國貽厥齋蒸酒廠出品
 正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
 參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
 青梅。白糯米。半楓荷。舊三蒸。
 滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
 同福堂約行出品 歸茸鹿虎骨膠 正龜膠 猴手膠 牛胆星片
 ▲消毒丹，新舊惡症合用
 足料每罐十二元
 足料每樽廿三元

▲跌打風濕腰骨痛 每打八元 每瓶八毛 目錄內備函索即寄
 代售處：雪蘭莪 城埠 福安樂 周岱英寓內 開張酬賓

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
移民入籍文件

ore
Sta

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins)

每樽四元五毛

專 家 驗 眼
鏡 眼 較 兼

氏 律 古 屋

A. Gerard Hirsonberg

年 十 三 逾 醫 行

Toric Optical Co. Ltd.

114 Hastings St. W.

MU 1-8829

△用巴拉斯的質料

本報特置新式機具。能以塑造質料（Plastic）即透明化學質料。將重要文卷入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT
PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展主
務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲填單
船期如後。
一九六〇年二月廿三日埃巴利亞號輪
四月一日謙馬利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪 六月十二日朝山
★此外並得委權代理各公司車票機票
僑居住女垂詢特表歡迎

太平洋旅行社 林國良

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co., Ltd.
497-498 St. E. Vancouver B.C.
舖金盛美
434 Columbia Ave. Mt.
Vancouver.

◎重刊廣告

本旅館主人接手營業大加改良瞭然一新房舍通爽氣噴溫暖床褥新貨清潔水喉冷熱招待妥當來在便利簡飽光顧特別歡迎

NEW WORLD ROUND

176 Pandar St. E. Tel. MT. 1-9835

Vancouver, B. C.

新世界旅館 同埋 盧福發

麥嘉
牛奶
新鮮
衛生

云的面包美味開胃

兄弟鞋店
 本店創辦四十餘年。歷蒙
 華友光顧。同時感激新自
 中國來的移民。到來本店幫
 襯買鞋。本店的鞋靴式樣
 極多。而且適合老幼闊窄
 足度。舖在喜士定東街三
 號門牌
 CORNETT BROS.
 (1910) Limited
 33 E. Hastings St.,
 Vancouver, B. C.
 Phone MU 1-9645

總經理 周育生

Sun
101 MAIN STREET

實業 燕梳
富有生營 房屋出租 理各種燕

◎重刊廣告

本旅館主人接手營業大加改良瞭然一新房舍通爽氣噴溫暖床褥新貨清潔水喉冷熱招待妥當來在便利簡飽光顧特別歡迎

NEW WORLD ROUND

176 Pandar St. E. Tel. MT. 1-9835

Vancouver, B. C.

新世界旅館 同埋 盧福發

麥嘉
牛奶
新鮮
衛生

云的面包美味開胃

專營
片打西菜館
PENDER CAFE
 168 E. Pender St.
 Vancouver B. C.
 電話 MU.4-2839
 麵食點心
 美味西菜
 歡迎
 僑界士女
 移玉光顧

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

Phone MU4-1028

265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada

沙田馬車
鮮魷魚
鮮魷魚
紅板李
大小螺
大小魚
吊片魚
金鑊魚
雞抱肉
美國蝦
唐山肉

海味

水貨

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1774
住宅 HA. 29101.

承接裝修
泥水工程
快捷妥當
無論遠近
一律歡迎

做木油漆
及破花紙
僑胞光顧

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話MU 4-3526

服務週到
託竭誠辦理
僑胞如有委
火燭燕梳等
險汽車意外
代理人壽保
事務所
蔣玉蓮保險

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗。細。炸麵。
中西
合辦

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行
歡迎索辦

武俠少林
技擊英雄
方丈玉
我是
第一輯

第二回

老拳師酒醉慘遭毒手
報親仇孝女幾乎喪命

拾玖

笑曰：「世玉師弟，此處涼風好極。在此睡一覺好了。方世玉亦斜倚樹之下。十分靜寂。自己却多飲幾杯，口渴十分，正要覓地休息。一見樹下地方幽靜。就與三德和尚坐下來。講不到三分，三德早已倒下頭來。呼呼睡去。方世玉見三德睡去。自己亦頭枕樹根微倦而睡。當下字牛賣魚才等四人行近大樹時。留神一望。見正是三德和尚與方世玉也！李牛急上前推醒方世玉與三德和尚。三德和尚突然扎起來。一拳向李牛面門打來。好彩李牛眼快一步，立即將頭一側，閃過三德和尚之拳。急呼曰：「三德大師。我吳館牛牛來也。請勿動手！」此時方世玉已躍起來。見吳館四個門徒。乘夜忽忽至此。自己却又睡在樹下。心中又驚又笑！忙曰：「三德師兄。可勿動手！此乃吳館弟子也！」三德似聞方世玉之言。及手搓着醉眼！睜眼一望。三德哈哈大笑曰：「原來乃是各位老兄到來，貧衲一時飲多幾杯。幾乎鬧出笑話也！心中一陣酒氣上升。登時吐出一大堆惡臭之物。」方世玉哈哈笑曰：「三德師兄。原來酒量如此也！」三德一聞。悻悻然對方世玉曰：「世玉。今晚再與你找吳教頭飲過。較過高低便是！」賣魚才聞三德提起師傅吳大榮來，心中又不禁悲從中來。忙對三德長嘆聲曰：「唉！三德大師。吳師傅已慘遭林館毒手矣！晚輩今晚半夜趕來。實因此也！」三德和尚方世玉壹開。不禁嚇了一跳。三德忙曰：「吳師傅死了乎？亞才你師如何遭林館毒手也！」賣魚才忙將林館如何恃勢。乘夜起動人馬。殺入我館之後。將我師傅殺斃後。且放火將我館燒為平地。詳細再行告知三德和尚方世玉知聞。李牛忙曰：「當林館人馬衝入館中時。兩位師傅亦因酒醉。忽忽而去。故此我師傅遭毒手與火燒館之事。諒兩位師傅仍未知覺也？」方世玉不禁長嘆一聲。頓足道：「唉！吳拳師不幸酒醉。至遭村虎兇徒毒手。我與師兄亦因酒後失策。」未及照料吳拳師。比乃吾等之錯也。我方世

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮 經濟妥當 華友光顧 特別優待 保証滿意 本店有停車場 在舖後便 司理人 治麥吾謹啟

◎女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任

寓許街四四五號東方旅館一〇一號

電話NH1-24978

NOTARY PUBLIC
 Order W. Cumyow
 501 Main St.

遺囑及辦理各種文件
 代理買賣實業買賣



機仔梳銀行二樓緬街夾
 片打街請由正門入可矣

電話 MU.1-6513

金源利興記 加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
 PHONE - MA. 9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

華高 行藥西中堂濟廣 大拿
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-80
VANCOUVER 4. B. C.

KU KONG SIK CO
國 公 司 光 絲 髮
 電話 MU3-4929

金清芳
 托双
 水仙花
 鮮蓮藕
 生南薑
 紅芽芋仔
 味鮮
 三牙或
 大紅灰蛋
 <語電新>
 MU. 5-9743

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

跌打外科

(發明神效)

此水善能治一切
瘡毒，癰，癤，疔，瘰，癧，
濕，腳趾腫爛，
無不特效。一經施用，
決過打針也。照常用，
製造成丸散，快捷迎
如蒙光顧特別歡迎。
司理仕宜啓

粵辦大宗
中國絲製男女衣
箕頭縐及水松各
豐富勝家具蘇杭
呢貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精選

各樣小衫縐仔番
襪童館用衣樓仔
女衫時衣度蘭蘭
身裙布茶巾旅店
床布枕套毛巾盤
踴大最實惠

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈
合格中醫士曾任廣東國醫分館理事
賈寓亞力山大街四一二號

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社
華區途
出入利便
房舍通
床褥清潔
暖氣熱
日夜供應
招呼週
窗胞光顧
格外歡

司理 顧法明
朱旺

東
 仲 俊 雄 三 汲 草 紐 李 王
 遠 尿 氣 理 勞 血 絳 元 治
 見 腰 消 退 失 頭 衰 虧
 功 痛 沉 化 眠 眩 弱 損

建
 散
 底

童還老返
 精歸參

司公行和中華哥溫理代總
 路五〇三中道輔滬港香江總

禦寒補身
唯一妙品
請飲
一百多年老號
陳太吉醇舊酒
陳太吉酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
原庄白糯米酒
大紅袍酒 白香花酒
歸國杞菊酒 北芪南棗酒
崙頭橙花酒 嶺南香荔酒
西藏菩提酒 鮮毛鷄酒
養生至補酒 頂舊三蒸酒
御製有提酒 風風牛風奇
總行和豐中埠雲

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

大厝一間樓高三層有房八間蒸水煖氣近唐人埠不愁拆
即可容大家庭可分租獲利取價九千五百元現銀四千餘
充銀期有意置業幸勿旁觀

政府核准合法改裝聯房五組每月收租約三百元自自動油
爐水蒸煖氣電氣水爐鐵包電線每組煮食燒洗碗間一概
齊備近喜市定公園離車站甚近交通便利鄰近工廠區出
租容易幽雅清淨遠山近水誠購業不可多得之機會另
連吉地一幅合共取價一萬八千五百元現銀四千五百元
餘充銀期亦聽尊便

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

金星美聲南聲長壽唱公司公片名劇總匯
 專售及修理各種家庭電具各國名
 ★最新辦到長壽唱片
 一美聲公司出品 每張四元半
 乖女嫁唔嫁 鍾雲山 梅欣伍木蘭 (三張)
 一年一度燕歸來 鍾雲山 盧筱萍 白韻珠 (三張)
 恨不相逢未嫁時 芳範 梅欣 盧筱萍 莫金城 (四張)
 一幸運公司出品 每張四元
 碧海狂僧 金凡 崔妙芝 小甘蓮 (四張)
 光棍姻緣 梁醒波 小千歲 張醒非 (三張)
 音樂片 每張四元半
 鸞鳳和鳴 壹只 凱旋 柳搖金 壹只
 排子音樂 每張四元半
 朦朧 俺六國
 困谷口 陰苦 雁落平沙 (合一只)
 班竹馬 銀台上
 ▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼
 馬開錫電器行
 Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
 各種電火煤氣熱水爐工程

溫高

中和公司

Chung Wo Hong Co.

Phone MU 5-9612

237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到

雪白茨菇
靑皮大蕉
大沙田柚
大肉靚薑
鮮明海味
潔淨大海參片

沙坪粉葛
桂林馬蹄
佛手白菓
芋仔芋頭
鮮明鹹蛋
海參粒

